



AFFIDAMENTO DEI SERVIZI DI ASSISTENZA E MANUTENZIONE SOFTWARE CORRETTIVA, ADATTATIVA ED EVOLUTIVA DELLA PIATTAFORMA GARAVOT E DEL SISTEMA MULTIMEDIALE DEL CONSIGLIO REGIONALE, DI MONITORAGGIO AUDIO-VIDEO DEL CO.RE.COM, DELLA SOTTOTITOLAZIONE E TRASCRIZIONE DELLE SEDUTE CONSILIARI E DELLE COMMISSIONI E LORO INDICIZZAZIONE DEI CONTENUTI IN MEDIATECA, INTEGRATE SULLA MEDESIMA PIATTAFORMA, PER IL TRIENNIO 2025/2027.

AVVISO VOLONTARIO DI TRASPARENZA EX ANTE

Da inviare a mezzo PEC all'indirizzo:

consiglio.regione.vda@cert.legalmail.it

Aosta, 7 agosto 2024

PREMESSA

Il Consiglio regionale della Valle d'Aosta si avvale per lo svolgimento delle sue attività istituzionali *core* di un'infrastruttura multimediale HW e SW incentrata e gestita dalla piattaforma GARAVOT, middleware sviluppato dalla società Planet S.r.L.

Per garantire la continuità operativa e le evoluzioni della suddetta infrastruttura il Consiglio regionale della Valle d'Aosta (nel prosieguo anche "Consiglio regionale ") necessita di acquisire il servizio di assistenza e manutenzione software correttiva, adattativa ed evolutiva della piattaforma GARAVOT e del sistema multimediale del Consiglio regionale, di monitoraggio audio-video del Co.Re.Com, della sottotitolazione e trascrizione delle sedute consiliari e delle commissioni e loro indicizzazione dei contenuti in mediateca, integrate sulla medesima piattaforma.

1. Descrizione dei servizi

I servizi consistono essenzialmente in:

- **Assistenza e manutenzione software correttiva e adattativa** della piattaforma GARAVOT e del sistema multimediale del Consiglio regionale, di monitoraggio audio-video del Co.Re.Com.. Tale servizio consiste in tutte le attività di manutenzione correttiva ed adattativa della piattaforma GARAVOT (correzione di bug, aggiornamenti di minor release, adeguamenti a nuove versioni del sistema operativo) di manutenzione, riparazione ed eventuale sostituzione in garanzia delle componenti hw dell'architettura complessiva, di monitoraggio in tempo reale del funzionamento dell'intera catena hw e sw durante lo streaming web degli eventi del Consiglio regionale. All'interno dell'infrastruttura si trova il sistema di registrazione digitale programmabile dei canali televisivi a disposizione del CO.RE.COM per le sue attività istituzionali di monitoraggio.
- **Manutenzione evolutiva** della piattaforma GARAVOT e del sistema multimediale del Consiglio regionale, di monitoraggio audio-video del Co.Re.Com.. Tale servizio consiste in tutte le attività di implementazione di nuove funzionalità non presenti sulla piattaforma GARAVOT, nell'inserimento e nella configurazione di nuove componenti HW nell'architettura, negli aggiornamenti di major release del GARAVOT.
- **Sottotitolazione, trascrizione e indicizzazione dei contenuti multimediali**, integrate su piattaforma GARAVOT. Tale servizio consiste nella sottotitolazione degli interventi in aula e in commissione dei Consiglieri regionali e nella produzione della trascrizione del contenuto degli stessi interventi mediante sistemi automatici basati sull'intelligenza artificiale, supportati da operatori fino al loro perfezionamento, e successiva indicizzazione sulla piattaforma GARAVOT per consentire una ricerca full text.

2. Importo stimato e durata

Il contratto dei servizi di cui all'oggetto avrà durata di **36 mesi** e per un importo totale stimato, sulla base dei costi sostenuti nel triennio precedente, pari a euro 486.975,00= al netto dell'IVA 22%, variabile in base alle effettive necessità evolutive nel corso del triennio e tenuto conto delle effettive sedute degli organi consiliari, così articolato:

SERVIZI	2025	2026	2027	25-27
Correttiva e adattativa, importi a canone	39.900,00	39.900,00	39.900,00	119.700,00
Evolutiva, importi a consumo in base alle attività	53.025,00	53.025,00	53.025,00	159.075,00
Sottotitolazione, importi a consumo in base al numero e alla durata delle sedute	69.400,00	69.400,00	69.400,00	208.200,00
Totali	162.325,00	162.325,00	162.325,00	486.975,00

3. Oggetto, motivazioni e finalità dell'Avviso

I servizi in oggetto verranno acquisiti per fornire un supporto di assistenza e manutenzione alle seguenti attività *core* del Consiglio regionale, quali:

per l'utenza esterna

- Visualizzazione delle dirette del Consiglio regionale e/o di suoi eventi attraverso lo streaming video oppure la web radio
- Download dei contenuti multimediali del Consiglio regionale
- Visualizzazione delle sedute del Consiglio regionale in VOD (Video On Demand) corredate di sottotitoli e sommario degli interventi e degli oggetti discussi
- Download in formato podcast degli interventi ed oggetti discussi nelle sedute del Consiglio regionale
- Ricerca testuale all'interno delle sedute del Consiglio regionale (indicizzazione del parlato)
- Visualizzazione dei sottotitoli per i contenuti della mediateca;
- Revisione della diretta per rivederne una parte già trasmessa (funzionalità DVR disponibile solo per rete interna)
- Indicizzazione dei i contenuti e ricerca full-text sull'intera mediateca.

per l'utenza interna:

- La gestione di tutti i contenuti A/V
- La gestione delle immagini dei Consiglieri per la loro visualizzazione all'interno delle sezioni della mediateca e nelle dirette web radio
- La gestione delle grafiche di attesa e del banner della diretta sia per la parte funzionale sia per quella contenutistica
- Il controllo delle telecamere dell'Aula e dei relativi preset
- La gestione automatizzata e/o manuale del routing audio degli apparati di messa in onda
- La gestione automatizzata e/o manuale del routing video degli apparati di messa in onda
- La gestione degli scenari utilizzati durante le dirette di Consiglio e il conseguente controllo degli apparati audio/video implicati
- La revisione dei sottotitoli tramite sezione dedicata
- Produzione di trascrizione definitiva corretta delle sedute consiliari e delle sedute di commissione pubbliche e private (su richiesta);
- Gestione dei canali televisivi a supporto delle funzioni di garanzia, vigilanza e controllo nel campo della comunicazione del Co.Re.Com.

L'attuale infrastruttura multimediale del Consiglio regionale è infatti incentrata sulla piattaforma GARAVOT, middleware sviluppato dalla società Planet S.r.l..

In particolare tale scelta, consolidata nel tempo, ha garantito l'erogazione dei servizi *core* sopra descritti, sviluppati grazie a cospicui investimenti in termini di competenze e soluzioni.

Nel corso degli anni, inoltre, la piattaforma GARAVOT è sempre più stata integrata con gran parte degli altri sistemi informativi del Consiglio regionale al fine di ottimizzare e razionalizzare la gestione dei contenuti ed al tempo stesso fornire all'utente finale un'esperienza migliore e contenutisticamente più completa.

In questo contesto, la necessità di mantenere l'attuale infrastruttura multimediale HW e SW del Consiglio regionale incentrata sulla piattaforma GARAVOT rappresenta un elemento importante e pertanto la sostituzione della piattaforma stessa ad oggi non risulta una scelta alternativa ragionevole in quanto determinerebbe:

- un elevato rischio di interruzione dei servizi;
- la potenziale perdita di alcuni servizi a valore erogati agli utenti;
- la perdita dei cospicui investimenti effettuati nel tempo, in termini economici e di competenze;
- la necessità di prevedere un importante investimento economico.

Ne consegue, dunque, che l'utilizzo ottimale della piattaforma GARAVOT richiede un servizio in grado di prevenire errori e correggere tempestivamente malfunzionamenti e criticità, di sviluppare nuove funzionalità, in particolare attraverso l'accesso a informazioni detenute soltanto dalla società sviluppatrice del middleware.

In questo contesto, i servizi in oggetto rappresentano lo strumento attraverso cui il Consiglio regionale può ricevere adeguato supporto nel gestire e fare evolvere i propri servizi multimediali, di sottotitolazione e trascrizione delle sedute consiliari e loro indicizzazione, nonché di gestione dei canali televisivi a supporto delle funzioni di garanzia, vigilanza e controllo nel campo della comunicazione del Co.Re.Com..

Tali servizi che, a quanto consta, possono essere erogati direttamente e solo da Planet S.r.l., consentono, sfruttando il know-how proprietario, di risolvere malfunzionamenti, eventuali bug di prodotto, di ricevere formazione tecnica specifica sul prodotto e di risolvere ulteriori altre anomalie.

Il Consiglio regionale informa, pertanto, il pubblico dell'intenzione di procedere con procedura negoziata senza pubblicazione di un bando ai sensi dell'art. 76, comma 2, lettera b) del D.lgs. 36/2023 all'affidamento dei suddetti servizi a Planet S.r.l., per garantire la continuità di funzionamento dell'infrastruttura, consentendo la salvaguardia degli investimenti effettuati nel tempo e l'impiego del proprio personale tecnico interno che detiene competenze specialistiche sulla tecnologia specifica.

Il presente documento ha l'obiettivo di:

- garantire la massima pubblicità all'iniziativa per assicurare la più ampia diffusione delle informazioni ed un celere svolgimento della procedura di acquisto;
- ricevere, da parte dei soggetti interessati, eventuali osservazioni e suggerimenti per una più compiuta conoscenza del mercato, purché rispondenti in toto alle esigenze dell'Amministrazione.

Il Consiglio regionale, infatti, al fine di confermare o meno l'esistenza dei presupposti che consentono, ai sensi dell'art. 76 del D.lgs. 36/2023, il ricorso alla procedura negoziata senza pubblicazione del bando, intende sondare il mercato al fine di conoscere se, diversamente dalle informazioni in suo possesso, vi sono altri operatori economici in grado di fornire i servizi in oggetto.

La pubblicazione del presente Avviso non comporta per la Stazione Appaltante alcun obbligo specifico di conclusione della procedura con l'affidamento del servizio o assunzione di un provvedimento espresso.

4. Indicazioni per la presentazione delle proposte

L'operatore economico - previa presa visione dell'informativa sul trattamento dei dati personali sotto riportata - potrà inviare eventuale proposta scritta **entro 15 giorni solari dalla data del presente documento**, all'indirizzo PEC consiglio.regione.vda@cert.legalmail.it.

Le proposte dovranno contenere una presentazione della società, una relazione della propria organizzazione aziendale che illustri **l'idoneità** (cioè il possesso delle competenze tecniche e la titolarità di modificare il codice sorgente della piattaforma GARAVOT) **all'erogazione dei servizi sopra descritti** e la rispondenza ai seguenti fabbisogni:

- continuità dei servizi, senza interruzioni;
- mantenimento dell'infrastruttura multimediale incentrata sulla piattaforma GARAVOT;
- compatibilità tecnica e tecnologica con il sistema informativo del Consiglio regionale;
- non dover sopportare un ulteriore importante investimento economico.

Tutte le informazioni da Voi fornite con il presente documento saranno utilizzate ai soli fini dello sviluppo dell'iniziativa in oggetto e non dovranno anticipare specifiche quotazioni afferenti ai servizi oggetto del presente avviso.

Vi preghiamo di indicare se i Vostri contributi contengano informazioni e/o dati protetti da diritti di privativa o comunque rilevatori di segreti aziendali, commerciali o industriali, nonché ogni altra informazione riservata utile a ricostruire la Vostra posizione nel mercato e/o la Vostra competenza nel campo di attività di cui alla consultazione.

Vi chiediamo altresì di precisare, in vista dell'eventuale accesso da parte di altri operatori economici agli esiti della presente consultazione, se la divulgazione di quanto contenuto nei Vostri contributi dovrà avvenire in forma anonima.

Il Consiglio regionale si riserva altresì la facoltà di interrompere, modificare, prorogare o sospendere la presente procedura provvedendo, su richiesta dei soggetti intervenuti, alla restituzione della documentazione eventualmente depositata senza che ciò possa costituire, in alcun modo, diritto o pretesa a qualsivoglia risarcimento o indennizzo.

Il Consiglio regionale, salvo quanto di seguito previsto in materia di trattamento dei dati personali, si impegna a non divulgare a terzi le informazioni raccolte con il presente documento.

L'invio del documento al nostro recapito implica il consenso al trattamento dei dati forniti.

Informativa sul trattamento dei dati personali

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento europeo 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali (nel seguito anche "Regolamento UE"), Vi informiamo che la raccolta ed il trattamento dei dati personali (d'ora in poi anche solo "Dati") da Voi forniti sono effettuati al fine di consentire la Vostra partecipazione all'avviso sopradetto.

Il trattamento dei Dati per le anzidette finalità, improntato alla massima riservatezza e sicurezza nel rispetto della normativa nazionale e comunitaria vigente in materia di protezione dei dati personali, avrà luogo con modalità sia informatiche, sia cartacee.

L'eventuale rifiuto di fornire i Dati comporta l'impossibilità di acquisire da parte nostra le informazioni per una più compiuta conoscenza del mercato relativamente alla Vostra azienda.

I Dati saranno conservati in archivi informatici e cartacei per un periodo di tempo non superiore a quello necessario agli scopi per i quali sono stati raccolti o successivamente trattati, conformemente a quanto previsto dagli obblighi di legge.

All'interessato vengono riconosciuti i diritti di cui agli artt. da 15 a 23 del Regolamento UE. In particolare, l'interessato ha il diritto di: i) revocare, in qualsiasi momento, il consenso; ii) ottenere la conferma che sia o meno in corso un trattamento di dati personali che lo riguardano, nonché l'accesso ai propri dati personali per conoscere la finalità del trattamento, la categoria di dati trattati, i destinatari o le categorie di destinatari cui i dati sono o saranno comunicati, il periodo di conservazione degli stessi o i criteri utilizzati per determinare tale periodo; iii) il diritto di chiedere, e nel caso ottenere, la rettifica e, ove possibile, la cancellazione o, ancora, la limitazione del trattamento e, infine, può opporsi, per motivi legittimi, al loro trattamento; iv) il diritto alla portabilità dei dati che sarà applicabile nei limiti di cui all'art. 20 del regolamento UE.

Se in caso di esercizio del diritto di accesso e dei diritti connessi previsti dagli artt. da 15 a 22 del Regolamento UE, la risposta all'istanza non perviene nei tempi indicati e/o non è soddisfacente, l'interessato potrà far valere i propri diritti innanzi all'autorità giudiziaria o rivolgendosi al Garante per la protezione dei dati personali mediante apposito ricorso, reclamo o segnalazione.

L'invio al Consiglio regionale della Valle d'Aosta della proposta implica il consenso al trattamento dei Dati personali forniti.

Titolare del trattamento dei dati è il Consiglio regionale della Valle d'Aosta con sede in Aosta, Piazza Deffeyes, 1. Le richieste per l'esercizio dei diritti riconosciuti, di cui agli artt. da 15 a 23 del regolamento UE, potranno essere avanzate al Responsabile della protezione dei dati al seguente indirizzo di posta elettronica **privacy@consiglio.vda.it**.